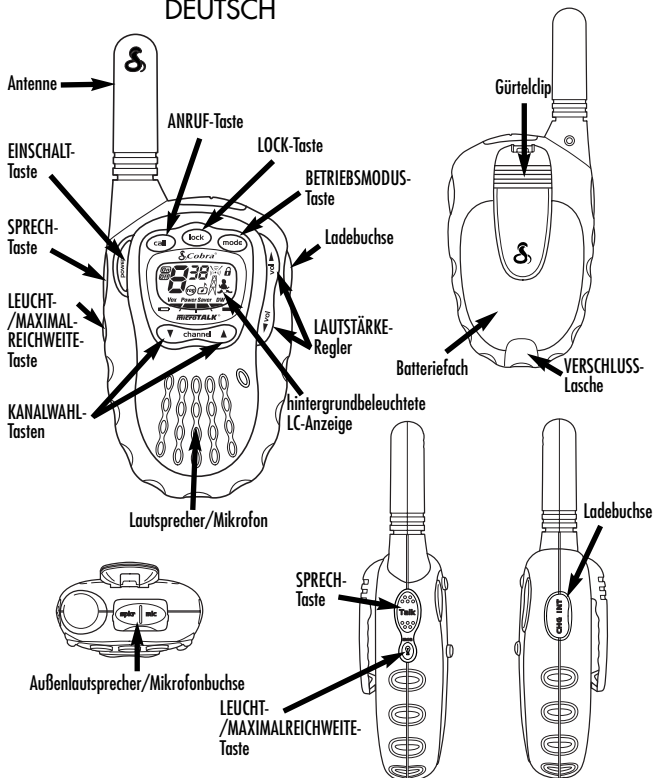


Cobra®

microTALK®
FUNKSPRECHGERÄT
MODELL **MT-700**

DEUTSCH



PRODUKTMERKMALE

Produktmerkmale

- FUNKSPRECHGERÄT mit bis zu 3 km Reichweite
- 8 HAUPTKANÄLE*
- 38 CTCSS-Abhörsicherheitscodes
- HINTERGRUNDBELEUCHTETE LC-Anzeige
- WASSERBESTÄNDIG
- BATTERIESCHONBETRIEB-Schaltung
- MAXIMALREICHWEITEN-Erhöhung
- VOX-Betriebsmodus für Freisprechen-Betrieb
- BABY-ÜBERWACHUNG-Funktion
- GEGENSPRECHANLAGE-Tauglichkeit
- RUF BENACHRICHTIGUNG
- Programmierbare 2-KANAL-ÜBERWACHUNG
- LOCK (Verriegelungs)-Taste
- AUTO SQUELCH
- Ein/Aus ROGERPIEP-Bestätigungssignal
- Ein/Aus TASTENANSCHLAG-Signal
- AUSSENLAUTSPRECHER-/MIKROFON-Buchse
- GÜRTELCLIP
- HANDGELENK-TRAGRIEMEN

Produktinformationen

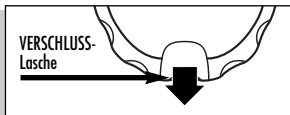
Bei der Herstellung dieses Cobra® microTALK® Sprechfunkgeräts wurden alle vorgeschriebenen Normen für Funkgeräteausrüstungen genauestens beachtet und die zum Betrieb genehmigten PMR 446-Frequenzen verwendet. Zur Anwendung dieses Sprechfunkgeräts werden öffentliche Frequenzbereiche benutzt, die wiederum örtlichen Gesetzen, Vorschriften und Verordnungen unterliegen. Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrer Regierungsbehörde für Rundfunkgebühren.

Pflegeanleitung für Ihr microTALK®

Sprechfunkgerät

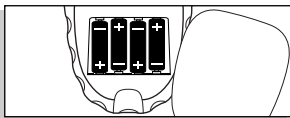
Bei korrekter Anwendung können Sie von Ihrem microTALK® Sprechfunkgerät einen jahrelangen verlässlichen Betrieb erwarten. Beachten Sie folgende Hinweise:

- Gehen Sie mit dem Gerät sorgfältig um.
- Schützen Sie es vor Verstaubung.
- Legen Sie das Gerät niemals ins Wasser oder an einen feuchten Platz.
- Setzen Sie es keinen extremen Temperaturen aus.



Einlegen oder Auswechseln der Batterien

1. VERSCHLUSS-Lasche zur Entfernung der Batterieabdeckung nach unten schieben.



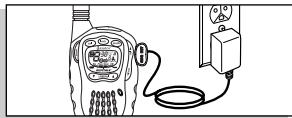
2. Legen Sie die vier „AAA“-Batterien in das Batteriefach. Beachten Sie dabei die Polaritätskennzeichnung der Batterien.

* Kanäle 1 und 2 dürfen in Frankreich nicht verwendet werden. Erkundigen Sie sich dieserhalb bitte näher bei der französischen Regierungsbehörde für Funkgebühren.

Aufladen der Batterien

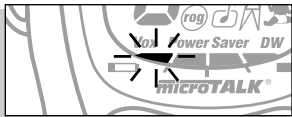
Bei Verwendung des Cobra® NiMH-Akkus (Teilnr. FA-BP) können die Batterien mit dem optionalen wandmontierten Cobra® Ladegerät (Teilnr. PA-CE oder PA-CU) wieder aufgeladen werden. Zum Aufladen legen Sie den Cobra® NiMH-Akku (Teilnr. FA-BP) in das Batteriefach, öffnen die LADE-Lasche (CHG/INT) auf der Seite des Geräts und stecken den Stecker in die Ladebuchse. Nach 12 Stunden müssen die Batterien wieder voll aufgeladen sein.

(HINWEIS: Nur der Cobra® NiMH-Akku (Teilnr. FA-BP – siehe Zubehör) ist wiederaufladbar.)



Niedriger Batteriestand

Die Batterieleistung wird unten auf der LC-Anzeige mit Segmenten angezeigt. Bei Nachlassen der Batterie werden entsprechend weniger Segmente angezeigt. Sobald das letzte Segment blinkt, müssen die Batterien wieder aufgeladen oder ersetzt werden.



Automatischer Batterieschonbetrieb

Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Übertragungen vorkommen, schaltet das Gerät automatisch zum Batterieschonbetrieb um, und auf der Anzeige erscheint POWER SAVER (ENERGIE-SPARBETRIEB).

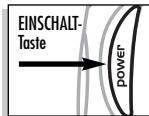
Dies beeinträchtigt jedoch nicht den Empfang von ankommenden Übertragungen.



Einschalten Ihres microTALK®

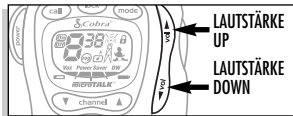
Funksprechgeräts

1. Zum Einschalten des Geräts halten Sie die POWER (EINSCHALT) Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Ein akustischer Signalton signalisiert, dass das Gerät eingeschaltet ist.



2. Ihr microTALK® befindet sich jetzt im Bereitschaftszustand – bereit zum Empfangen von Übertragungen. Das Gerät ist immer im Bereitschaftszustand, es sei denn die TALK (SPRECH), CALL (ANRUF) oder MODE (BETRIEBSMODUS) Tasten sind gedrückt. (Siehe „Erweiterte Produktmerkmale“ für Funktionen, auf die mit der MODE (BETRIEBSMODUS) Taste zugegriffen werden kann.)

3. Regulieren Sie die Lautstärke mit den Tasten VOLUME UP (LAUTSTÄRKE UP) oder VOLUME DOWN (LAUTSTÄRKE DOWN) nach Wunsch.



4. Zum Ausschalten des Geräts halten Sie die POWER (EINSCHALT) Taste wieder 2 Sekunden lang gedrückt.

Anzeigebeleuchtung

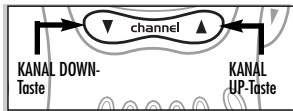
1. Zur Beleuchtung der Anzeige für 10 Sekunden drücken Sie die Taste LIGHT/MAX RANGE (LEUCHT-/MAXIMALREICHWEITE) und lassen Sie sie los.



Kanalwahl

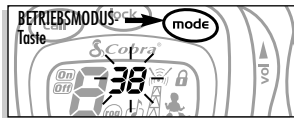
1. Bei eingeschaltetem Gerät wählen Sie einen der 8 Kanäle durch Drücken der CHANNEL UP (KANAL UP) oder CHANNEL DOWN (KANAL DOWN) Tasten.

(HINWEIS: Damit eine Kommunikation stattfinden kann, müssen sich beide Sprechfunkgeräte auf dem selben Kanal befinden.)



Auswahl eines CTCSS Abhörsicherheitscodes

CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System – Kontinuierliches, signalgesteuertes Squelch-System) ist ein fortschrittliches Signalton-Kodierungssystem, mit dem Sie einen der 38 Abhörsicherheitscodes auswählen können, um Interferenz der anderen Benutzer dieses Kanals auszuschalten. **(HINWEIS:** Wenn Sie einen Abhörsicherheitscode verwenden, müssen beide Sprechfunkgeräte auf den selben Kanal und Abhörsicherheitscode abgestimmt sein, damit eine Kommunikation stattfinden kann. Jeder Kanal ist im Stande, den zuletzt von Ihnen gewählten Abhörsicherheitscode zu speichern oder „sich ihn zu merken“.) Auswahl eines Abhörsicherheitscodes:

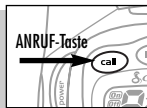


1. Nach Auswahl des Hauptkanals, die **MODE (BETRIEBSMODUS)** Taste drücken und loslassen. Eine kleine Zahl beginnt neben dem Kanal auf der LC-Anzeige zu blinken.
2. Zur Auswahl eines Abhörsicherheitscodes drücken Sie die **CHANNEL SELECT (KANALWAHL) UP/DOWN**-Tasten. Für einen schnellen Kanalvorlauf halten Sie die entsprechende Taste gedrückt.
3. Sobald der gewünschte Abhörsicherheitscode angezeigt ist, drücken Sie die **LOCK (VERRIEGELUNGS)** Taste und lassen sie los.

Anruf bei einem anderen Teilnehmer

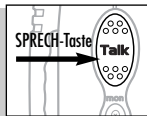
Wenn Sie einen anderen Teilnehmer von Ihrem Wunsch nach Kommunikation benachrichtigen möchten:

1. Benachrichtigung erfolgt durch Drücken und Loslassen der **CALL (ANRUF)** Taste. Der andere Teilnehmer hört ein 2 Sekunden langes Anrufsignal. Während dieses 2 Sekunden langen Anrufsignals können Sie keine Nachrichten senden oder empfangen.

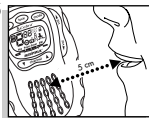


Gespräch mit einem anderen Teilnehmer

1. **TALK (SPRECH)** Taste gedrückt halten.



2. Halten Sie das Mikrofon ca. 5 cm vom Mund entfernt und sprechen Sie mit Ihrer normalen Stimme.



3. Wenn Sie mit dem Sprechen fertig sind, lassen Sie die Taste los und warten auf Antwort. Während die **TALK (SPRECH)** Taste gedrückt ist, können keine Anrufe empfangen werden.

Rogerpiep-Bestätigungssignal

Sobald Sie die **TALK (SPRECH)** Taste loslassen, hört der Teilnehmer einen akustischen Signalton. Dies signalisiert ihm, dass Sie mit dem Sprechen fertig sind, und er nun mit dem Sprechen an der Reihe ist. **(HINWEIS:** der Rogerpiep kann ein- und ausgeschaltet werden. Siehe „Erweiterte Produktmerkmale“.)

Hörbereit für eine Antwort

Sobald Sie mit dem Sprechen fertig sind:

1. Lassen Sie die **TALK (SPRECH)** Taste los, damit Sie ankommende Übertragungen empfangen können. Ihr Sprechfunkgerät befindet sich immer im Bereitschaftszustand, es sei denn die **TALK (SPRECH)**, **CALL (ANRUF)** oder **MODE (BETRIEBSMODUS)** Tasten sind gedrückt.
2. Regulieren Sie die Lautstärke mit den Tasten **VOLUME UP (LAUTSTÄRKE UP)** oder **VOLUME DOWN (LAUTSTÄRKE DOWN)**.

Reichweite des microTALK®

Ihr microTALK® Sprechfunkgerät hat eine Reichweite von bis zu 3 km. Ihre effektive Reichweite hängt von den jeweiligen Geländebedingungen ab. Unter flachen, offenen Bedingungen hat Ihr Sprechfunkgerät die maximale Reichweite. Die Reichweite kann durch Bauten und Blätterwerk im Signalpfad verringert werden. Die Reichweite wird bei Vorhandensein von dichtem Blätterwerk und hügeligem Gelände noch weiter verkürzt.

Auto Squelch (automatische Rauschsperrung)

Ihr microTALK® ist mit Auto Squelch ausgestattet, wodurch schwache Übertragungen und unerwünschte Geräusche aufgrund der Geländebedingungen, oder wenn Sie Ihre Reichweitengrenze erreicht haben, automatisch ausgeschaltet werden.

Erhöhung der Maximalreichweite

Auto Squelch kann vorübergehend stillgelegt werden, damit alle Signale durchgelassen werden und die Maximalreichweite Ihres Sprechfunkgeräts erhöht wird:

1. Halten Sie die Taste LIGHT/MAX RANGE (LEUCHT-/MAXIMALREICHWEITE) 5 Sekunden lang gedrückt. Sie hören 2 Pieps, womit angezeigt wird, dass „Erhöhung der Maximalreichweite“ aktiviert ist.

2. Zur Abstellung der „Erhöhung der Maximalreichweite“ halten Sie die Taste LIGHT/MAX RANGE (LEUCHT-/MAXIMALREICHWEITE) eine (1) Sekunde lang gedrückt oder wechseln den Kanal.

Anwendung der LOCK (Verriegelungs) Funktion

Mit der LOCK-Funktion werden die CHANNEL (KANAL), MODE (BETRIEBSMODUS) und POWER (EINSCHALT) Tasten verriegelt, um einen unbeabsichtigten Betrieb zu verhindern.

Zum Aktivieren der LOCK-Funktion:



1. Halten Sie im Bereitschaftsmodus die LOCK-Taste für eine Sekunde lang gedrückt. Das Lock-Symbol erscheint, sobald das Gerät verriegelt ist. Die Tasten, die jedoch NICHT verriegelt sind, sind die CALL (ANRUF), LIGHT/MAX RANGE (LEUCHT-/MAXIMALREICHWEITE), TALK (SPRECH) und VOLUME (LAUTSTÄRKE) Tasten. Sie funktionieren nach wie vor trotz Verriegelung des Geräts.

2. Zur Entriegelung der Tasten drücken Sie die LOCK-Taste noch einmal und lassen sie los. Das Lock-Symbol verschwindet und alle Tasten sind wieder entriegelt.

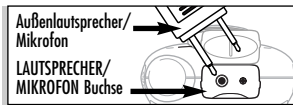
Außenlautsprecher / Mikrofonbuchse

Ihr microTALK® kann mit einem Außenlautsprecher/Mikrofon (nicht im Lieferumfang enthalten) für einen Freisprechen-Betrieb ausgestattet werden. (Siehe Zusatzausstattung.)

Anbringung des Außenlautsprechers/Mikrofons:

1. Öffnen Sie die Lasche SPKR/MIC (Lautsprecher/Mikrofon) oben auf dem Gerät.

2. Stecken Sie den Stecker in die SPKR/MIC (Lautsprecher/Mikrofon) Buchse.



Anwendung der MODE (BETRIEBSMODUS) Taste

Mit der MODE (BETRIEBSMODUS) Taste programmieren Sie die verschiedenen Funktionen Ihres microTALK® Sprechfunkgeräts. Wenn Sie die MODE (BETRIEBSMODUS) Taste gedrückt halten, durchläuft die LC-Anzeige die verschiedenen Funktionen.

Anwendung des VOX-Betriebsmodus

Im VOX-Betriebsmodus können Sie Ihren microTALK® im „Freisprechen-Betrieb“ verwenden. Übertragungen erfolgen automatisch sobald Sie zu sprechen beginnen. Zum Ein- und Ausschalten des VOX-Betriebsmodus:

1. Drücken Sie die MODE (BETRIEBSMODUS) Taste, bis das VOX-Symbol zu blinken beginnt und die aktuelle Einstellung („on“/Ein oder „off“/Aus) angezeigt wird.

2. Drücken Sie die CHANNEL SELECT (KANALWAHL) UP/DOWN-Tasten, um den VOX-Betriebsmodus ein- oder auszuschalten.

3. Danach die LOCK-Taste drücken und loslassen, um die neue Einstellung einzugeben oder die MODE (BETRIEBSMODUS) Taste drücken, um die neue Einstellung einzugeben und weitere Funktionen auszuwählen.

Einstellung der VOX-Stimmenempfindlichkeitsstufe

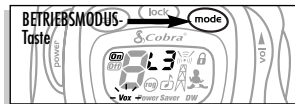
Sie können die VOX-Stimmenempfindlichkeit an die Lautstärke Ihrer Stimme anpassen und damit Übertragungen verhindern, die evtl. durch Störgeräusche ausgelöst werden.

Einstellung der Stimmenempfindlichkeit:

1. Drücken Sie die MODE (BETRIEBSMODUS) Taste, bis das VOX-Symbol zu blinken beginnt und die Zahl der aktuellen Stimmenempfindlichkeitsstufe neben dem Buchstaben L angezeigt wird (Level/Stufe 5 = äußerst empfindlich, Level/Stufe 1 = am wenigsten empfindlich).

2. Drücken Sie die CHANNEL SELECT (KANALWAHL) UP/DOWN-Tasten zur Änderung der Einstellung.

3. Danach die LOCK-Taste drücken und loslassen, um die neue Einstellung einzugeben oder die MODE (BETRIEBSMODUS) Taste drücken, um die neue Einstellung einzugeben und weitere Funktionen auszuwählen.



Einstellung der 2-Kanal-Überwachung

Die 2-Kanal-Überwachung ermöglicht die gleichzeitige Überwachung von zwei beliebigen von Ihnen ausgewählten Kanälen/Abhörsicherheitscodes. Zur Programmierung der 2-Kanal-Überwachung:

1. Wählen Sie den ersten Kanal und Abhörsicherheitscode aus, den Sie überwachen möchten (siehe Betrieb).

2. Drücken Sie die MODE (BETRIEBSMODUS) Taste, bis das Symbol „Dual Watch“ (2-Kanal-Überwachung) blinkt.

3. Drücken Sie die CHANNEL SELECT (KANALWAHL)

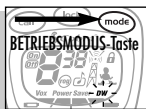
UP/DOWN-Tasten zur Auswahl des zweiten Kanals, den Sie überwachen möchten.

4. Drücken Sie die MODE (BETRIEBSMODUS) Taste. Der Abhörsicherheitscode blinkt.

5. Drücken Sie die CHANNEL SELECT (KANALWAHL) UP/DOWN-Tasten zur Auswahl des zweiten Abhörsicherheitscodes.

6. Danach die LOCK-Taste drücken und loslassen, um den zweiten Kanal/Abhörsicherheitscode zu speichern und „Dual Watch“ (2-Kanal-Überwachung) zu aktivieren.

7. Zum Deaktivieren von „Dual Watch“ (2-Kanal-Überwachung) und Zurückkehren zum normalen Bereitschaftszustand die LOCK- oder TALK-Taste drücken und loslassen.



1. Drücken Sie die MODE (BETRIEBSMODUS) Taste bis das Symbol „Roger Beep“ blinkt und die aktuelle Einstellung („on“/Ein oder „off“/Aus) angezeigt ist.

2. Drücken Sie die CHANNEL SELECT (KANALWAHL) UP/DOWN-Tasten zur Ein- oder Ausschaltung des Rogerpieps.

3. Danach die LOCK-Taste drücken und loslassen, um die neue Einstellung einzugeben oder die MODE (BETRIEBSMODUS) Taste drücken, um die neue Einstellung einzugeben oder andere Funktionen auszuwählen.

Ein- und Ausschaltung des Tastenanschlagsignals

Wenn die Funktion „Tastenanschlagsignal“ ausgewählt ist, macht Ihr Gerät jedes Mal ein Pieps-Signal, wenn Sie eine Taste drücken oder eine Einstellung ändern. Zur Änderung des Tastenanschlagsignal-Betriebsmodus:

1. Halten Sie die LOCK-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion „Tastenanschlagsignal“ auszuschalten. Sie hören einen Doppel-Pieps, und das Pieps-Symbol verschwindet.

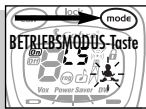
Anwendung von Baby-Überwachung

Mit der Baby-Überwachungsfunktion überträgt ein in der Nähe des Babys befindliches Gerät zu einem anderen Gerät auf dem selben Kanal sobald Geräusche entdeckt werden. Der „Baby Monitor“ verwendet die selbe Stimmenempfindlichkeitsstufe, die Sie für die VOX-Funktion eingestellt haben. Wenn Sie keine VOX-Stimmenempfindlichkeitsstufe eingestellt haben, wird automatisch die maximale Stimmenempfindlichkeitsstufe 5 verwendet. Zum Einschalten des „Baby Monitors“:

1. Die MODE (BETRIEBSMODUS) Taste drücken und loslassen bis das Symbol „Baby Monitor“ anfängt zu blinken. Die aktuelle Einstellung ist AUS.

2. Die CHANNEL SELECT (KANALWAHL) UP- oder DOWN-Tasten zur Umschaltung auf EIN drücken. Zum Aktivieren des BABY MONITOR die LOCK-Taste drücken. Das Symbol bleibt angezeigt.

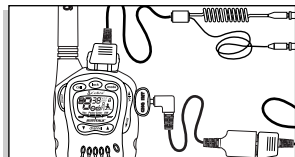
3. Zum AUSSCHALTEN des „Baby Monitor“ die TALK (SPRECH) Taste drücken und loslassen.



2. Um die Funktion „Tastenanschlagsignal“ wieder zu aktivieren, halten Sie die LOCK-Taste wieder 5 Sekunden lang gedrückt. Sie hören einen Doppel-Pieps, und das Pieps-Symbol verschwindet. (HINWEIS: Während der Durchführung dieser Schritte darf sich das Gerät nicht im LOCK-Betriebsmodus befinden.)

Gegensprechanlage

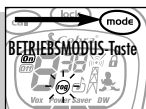
Mit dem optionalen Gegensprechanlage-Adapter und zwei Außenlautsprechern/Mikrofonen kann ein einzelnes microTALK® Sprechfunkgerät als Gegensprechanlagensystem eingesetzt werden. (Ideal für Motorradfahrer.)



Ein- und Ausschaltung von Rogerpiep

Wenn Rogerpiep eingeschaltet ist, hört Ihr Teilnehmer ein akustisches Signal sobald Sie die TALK (SPRECH) Taste loslassen.

Zur Änderung des Rogerpiep-Betriebsmodus:



Bitte wenden Sie sich wegen Zubehör-Bestellungen, Garantieleistungen und Kundenservice-Informationen an Ihren örtlichen Händler.



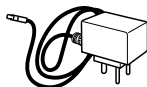
Reverslautsprecher/Mikrofon
MA-SM



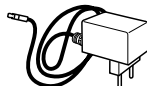
Ersatzgürtelclip
PA-BC1



Wiederaufladbarer
NiMH Akku
FA-BP



Wandmontiertes Ladegerät
PA-CU
(240 V, 3-poliger Stecker
für Großbrit.)



Wandmontiertes Ladegerät
PA-CE
(220 V, 2-poliger Europ.
Stecker)



VOX-
Stimmenempfindlicher
Kopfhörer/Mikrofon
MA-VOX



Ohrhörmikrofon mit
PTT (Sprechdrucktaste)
MA-EBM

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Diese Erklärung ist die alleinige Verantwortung des Herstellers/Importeurs

Cobra® Electronics Europe Limited
Dungar House
Northumberland Avenue
Dun Laoghaire
County Dublin, Ireland

Es wird hiermit versichert, dass das folgende zweckbestimmte Produkt

PMR Sprechfunkgerät: MT 700

(Produktidentifizierung)

den erforderlichen Sicherheitsnormen der R & TTE Verordnung 1999/5/EC über die Rechtsangleichung der Mitgliedsstaaten in Bezug auf Funkspektrumangelegenheiten, EMV und elektrische Sicherheit entspricht.

Diese Übereinstimmungserklärung bezieht sich auf alle Exemplare, die in Übereinstimmung mit der beigefügten technischen Dokumentation, beschrieben im Anhang II der Verordnung, die Bestandteil dieser Erklärung ist, hergestellt wurden.

Die Beurteilung der Übereinstimmung der Produktvoraussetzungen (Klasse 2.6) mit den Anforderungen in Bezug auf die wesentlichen Anforderungen nach Abschnitt 3 R & TTE beruhte auf Anhang IV der Verordnung 1999/5/EC und der folgenden Normen:

EN 300 296-2 v.1.1.1 (02/01)

Funkspektrum:

.....

(Identifizierung von Vorschriften/Normen)

EN 301 489-5 (07/2000)

EMV:

.....

(Identifizierung von Vorschriften/Normen)

EN 60065: 1998

Elektrische Sicherheit:

.....

(Identifizierung von Vorschriften/Normen)

DUBLIN, IRLAND

MIKE KAVANAGH

